

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **86 (1968)**

Heft 228

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



**Ct. du Valais — Office des faillites d'Entremont,**  
1931 Vollèges (2064)

Etat de collocation modifié à la suite d'une production tardive  
Faillite: Succession répudiée Gaillant Gilbert d'Aloys, Verbier.  
L'état de collocation modifié des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Il s'agit d'une créance de Fr. 464.75 admise en 5<sup>e</sup> classe pour ce montant.

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite**  
(SchKG. 268) (L.P. 268)

**Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern** (2077)  
Das Konkursverfahren über Frau Gerber Lea, Intercompress, Handel mit Maschinen und Industriebedarf, sowie andere Vertretungen, Alpenquai 4, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 19. September 1968 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern** (2078)  
Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Schmucker Erwin, Klimateanlagen, wohnhaft gewesen Mühlemattstrasse 15, in Luzern, mit Werkstatt an der Schrüttrüstrasse, in Adligenswil, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 25. September 1968 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen — Konkursamt, 9400 Rorschach** (2065)  
Das Konkursverfahren über die Firma Splendid AG., Hubstrasse, Mörschwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Rorschach vom 20. September 1968 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Aargau — Konkursamt, 5400 Baden** (2066)  
Gemeinschuldner: Beeler Alfred, Aushub + Abbruch, Wohlenschwil.  
Datum des Schlusses: 20. Juni 1968.

**Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne** (2067)  
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite suivante:  
Thiebaut Henri, manufacture de cravates, avenue d'Echallens 4, à Lausanne, le 9 septembre 1968.

**Konkurssteigerungen**  
(SchKG. 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**  
(L.P. 257-259)

**Kt. Thurgau — Betreibungsamt Uttwil, Kesswil** (2068)  
Einzige konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung  
Schuldner: Schwenger Richard, geb. 1933, von Bischofzell, Zentralheuzungen, früher in Kesswil.  
Liegenschaft: Im prov. Grundbuch Kesswil, zirka 8,90 Aren Gebäudegrundfläche, Hof und Garten mit Wohnhaus, Werkstatt und Garage Nr. 140, brandsversichert für Fr. 134 000.—  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 115 000.—  
Steigerungstag: Donnerstag, den 31. Oktober 1968, 15.30 Uhr.  
Steigerungsort: Gasthaus zum «Bahnhof», in Kesswil (Thurgau).  
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 8000.— zu leisten.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 14.-23. Oktober 1968 auf dem Bureau des Betreibungsamtes Uttwil, in Kesswil, zur Einsicht auf.  
8593 Kesswil, den 24. September 1968  
Im Auftrage des Konkursamtes Arbon, Betreibungsamt Uttwil, in Kesswil

**Ct. du Valais — Office des faillites, Monthey** (2079)  
Vente immobilière — Terrains à bâtir  
Le samedi, 9 novembre 1968, dès 15 heures, au Café de la Treille, à 1868 Muraz-Collombay, l'office des faillites de Monthey, par délégation de l'office des faillites de Lausanne, procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles ci-après désignés, provenant de la faillite de Sapca S.A., à Lausanne, savoir:  
Commune de Collombey-Muraz:  
Parcelle N° 1799, fol. du plan 24, nom local Condémnie, pré-champ de 1667 m<sup>2</sup>, taxe cadastrale Fr. 2167.—  
Taxe d'experts: Fr. 41 675.—  
Parcelle N° 1800, fol. du plan 24, nom local Condémnie, pré-champ de 6672 m<sup>2</sup>, taxe cadastrale: Fr. 5338.—  
Taxe d'experts: Fr. 166 800.—  
Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des intéressés dès le 21 octobre 1968.  
Pour tous renseignements, s'adresser à l'office des faillites de Monthey, tél. (025) 4 22 06.  
1870 Monthey, le 24 septembre 1968  
Office des faillites de Monthey:  
J.-M. Dtorrenté, préposé

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**  
(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office susdigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.  
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Genève — Office des poursuites, Genève** (2080)

Vente immobilière — Unique enchère  
Le mercredi 11 décembre 1968, à 10 heures, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites, 7, place de la Taconnerie, rez-de-chaussée sur cour, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au registre foncier au nom de:  
La société Thorxxy société anonyme, ayant son siège à Genève, prise en la personne de son administrateur Monsieur Eugène Ruegger, 3, rue du Purgatoire, à Genève.

**Désignation des immeubles**  
Les immeubles sont situés sur la commune de Meinier.  
Ils consistent en:  
1<sup>er</sup> lot La parcelle N° 3033, feuille 6, d'une superficie totale de 25 ares et 1 mètre.  
2<sup>e</sup> lot La parcelle N° 3034, feuille 6, d'une superficie totale de 13 ares et 89 mètres.  
Les deux parcelles se trouvent en 4<sup>e</sup> zone B sur le chemin de St-Maurice à Meinier. Ces terrains pourront donner lieu à une opération immobilière.

**Observations:**  
Remaniement parcellaire.  
Ces deux parcelles sont comprises dans le périmètre de l'entreprise de remaniement parcellaire de Meinier. L'entrée en possession des nouvelles parcelles a eu lieu le 1<sup>er</sup> septembre 1967. A la suite du remaniement parcellaire, selon concordance établie par le géomètre, la parcelle 3033, feuille 6, ancien état de 25 ares et 1 mètre est remplacée dans le nouvel état par la parcelle 11285, feuille 27, de même superficie du futur cadastre et la parcelle 3034, feuille 6, de 13 ares et 89 mètres par la parcelle 11286, feuille 27, de même superficie. Le propriétaire est de par la loi membre de l'entreprise. L'acquéreur reprendra donc les droits et obligations de la société débitrice envers l'entreprise.

**Estimation de l'office**  
1<sup>er</sup> lot Cent mille francs, ci Fr. 100 000.—  
2<sup>e</sup> lot Nonante mille francs, ci Fr. 90 000.—  
Total Cent nonante mille francs, ci Fr. 190 000.—  
Délai de production: 21 octobre 1968.

**Avis**  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 12 novembre 1968, à l'office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.  
La réalisation est requise par un créancier gagiste en premier rang et deux créanciers gagistes privilégiés.  
1200 Genève, le 30 septembre 1968  
Office des poursuites,  
le substitut: C. Schmidt

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti**  
(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Ct. Ticino — Circondario di Locarno** (2084)  
Debitore: Parmigiani Arnaldo, già gerente del «Ristorante Stella d'Italia», in Locarno, domiciliato a Tenero-Contra e Parmigiani Marianne, nata Curched, gerente dell'«Albergo Ristorante «Stella d'Oro», a Tenero-Contra.  
Data del decreto di moratoria della pretura di Locarno-Campagna: 25 settembre 1968.  
Durata della moratoria: quattro mesi.  
Commissario del concordato: Signor avv. Flavio Cotti, Piazza Grande, 6600 Locarno.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione.  
Adunanza dei creditori: venerdì 10 gennaio 1969, alle ore 14.30, presso la scrivente pretura, aula N° 53.  
Esame degli atti: a contare dal 30 dicembre 1968, presso lo studio dell'avv. Flavio Cotti, Piazza Grande, Locarno.

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**  
(SchKG. 295, Abs. 4)

**Révocation du sursis concordataire**  
(L.P. 298, 309)

**Kt. Zürich — Konkurskreis Schlieren** (2085)  
Die der Schuldnerin Erbes & Co., Industriestrasse, 8952 Schlieren, mit Beschluss vom 28. Juni 1968 auf 4 Monate bewilligte Nachlassstundung ist vom Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, mit Beschluss vom 19. September 1968 um 2 Monate, d. h. bis 28. Dezember 1968 verlängert worden.  
Die Gläubigerversammlung wird neu festgesetzt auf Donnerstag, den 28. November 1968, 14.30 Uhr, im Hotel Salmen, Schlieren, kleiner Saal.  
Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters auf.  
8004 Zürich, den 25. September 1968  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. F. Spälti  
Badenerstrasse 41, 8004 Zürich

**Kt. Schaffhausen — Konkurskreis Schaffhausen** (2069)  
Das Kantonsgericht Schaffhausen hat mit Beschluss vom 17. September 1968 die Forster Paul, Fotogeschäft, Vordergasse 49, Schaffhausen, am 31. Mai 1968 gewährte Nachlassstundung von vier Monaten, einem Gesuch des Sachwalters gemäss, um zwei Monate, das heisst bis 30. November 1968, verlängert.  
8200 Schaffhausen, den 24. September 1968  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Treuhändbüro Ernst Peter, Bahnhofstrasse 70, 8200 Schaffhausen

**Ct. de Vaud — Arrondissement de Morges** (2070)

Débiteur: Corbaz Daniel, installateur sanitaire, à Lausanne, domicilié à Ecublens.  
Le sursis accordé le 21 juin 1968 est prolongé au 31 décembre 1968.  
L'assemblée des créanciers du 2 octobre 1968 est renvoyée au 3 décembre 1968, à 14 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Morges.  
Examen des pièces: pendant les 10 jours précédent cette assemblée.  
1110 Morges, le 23 septembre 1968  
Le commissaire au sursis: R. Lorenz

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern — Richteramt Aarwangen** (2081)  
Schuldnerin: Tuchfabrik Lotzwil AG., Lotzwil.  
Datum der Verhandlung: Freitag, den 11. Oktober 1968, nachmittags 14.15 Uhr, im Schloss Aarwangen.  
4912 Aarwangen, den 25. September 1968  
Der Gerichtspräsident II: Knuchel

**Kt. Graubünden — Konkurskreis Chur** (2071)

Die Verhandlungen über die Bestätigung des Nachlassvertrages des Casy Erwin, Plattenlegergeschäft, Sägenstrasse 16, Chur, finden statt: Donnerstag, den 3. Oktober 1968, vormittags 11 Uhr, im Gerichtszimmer der Nachlassbehörde, Chur, Poststrasse 14.  
7000 Chur, den 24. September 1968  
Für die Nachlassbehörde Chur:  
Dr. D. Vital

**Kt. Graubünden — Konkurskreis Chur** (2072)

Die Verhandlungen über die Bestätigung des Nachlassvertrages der Firma Zindel A. und J. AG., Chur, finden statt: Donnerstag, den 3. Oktober 1968, vormittags 11.30 Uhr, im Gerichtszimmer der Nachlassbehörde, Chur, Poststrasse 14.  
7000 Chur, den 24. September 1968  
Für die Nachlassbehörde Chur:  
Dr. D. Vital

**Ct. de Vaud — Tribunal du district, Aigle** (2086)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 17 octobre 1968, à 9 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers chirographaires par Scheiwel Ella, «La Leysinoise», à Leysin.  
Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.  
1860 Aigle, le 26 septembre 1968  
Le président: J.-P. Guignard

**Ct. de Vaud — Tribunal du district, Aigle** (2087)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 17 octobre 1968, à 9 heures 45, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers chirographaires par Ischy Arnold, transports, à Aigle.  
Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.  
1860 Aigle, le 26 septembre 1968  
Le président: J.-P. Guignard

**Bestätigung des Nachlassvertrages**  
(SchKG. 306, 308, 317)

**Kt. Aarau — Bezirksgericht Lenzburg** (2073)

Der von der Nachlass-Schuldnerin Fa. Bürgi E. A.G., Maschinenfabrik, in Hunzenschwil, mit ihren Gläubigern auf der Basis von 55% abgeschlossene Nachlassvertrag, wonach eine Quote von 10% der Nachlassdividende innert 10 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Nachlassvertrages zahlbar ist, wird gerichtlich bestätigt.  
Der Entscheid ist rechtskräftig.  
5600 Lenzburg, den 24. September 1968  
Das Bezirksgericht

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**  
(SchKG. 316 d)

**Kt. Aargau — Bezirksgericht Zofingen** (2082)

Der zwischen der Firma Mosimann R. AG., Garage, Kölliken, und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist mit Entscheid des Bezirksgerichtes Zofingen vom 29. August 1968 gerichtlich bestätigt worden.  
Liquidator: lic.iur. Peter C. Clavadetscher, Fürsprecher, vordere Hauptstrasse 29, Zofingen.  
Dieses Erkenntnis ist rechtskräftig.  
4800 Zofingen, den 25. September 1968  
Bezirksgericht Zofingen

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Ct. de Vaud — Tribunal cantonal** (2074)  
Cour des poursuites et faillites, Lausanne

**Recours contre le rejet d'une requête de sursis concordataire**  
Les créanciers de la société anonyme Catrex S.A., à Avenches, sont informés que l'audience fixée au 7 octobre 1968 n'aura pas lieu, la requête ayant, par acte du 20 septembre 1968, retiré son recours.  
1003 Lausanne, le 24 septembre 1968  
Le président de la Cour des poursuites et faillites: Fitting



St. Gallen - St-Gall - San Gallo

20. September 1968.
Fürsorge-Fonds der Firma E. Wagner Centralgarage A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 46 vom 24. 2. 1962, S. 196). Emil Wagner, Präsident, und Willy Lenz sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Alice Wagner, von Bern, in St. Gallen, Präsidentin, und Cyrell End, von Boswil AG, in Arlesheim; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden - Grisons - Grigioni

23. September 1968.
Dr. Manfred Hoessly-Stiftung, in Chur (SHAB. Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 234). Hans Müller, Präsident, und Willy Müller sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Rudolf Probst, bisher Mitglied, ist nun Präsident, und Dr. Roger Voumard, bisher Mitglied, nun Vizepräsident des Stiftungsrates; beide zeichnen kollektiv zu zweien wie bisher. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Carl Busch, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

17. September 1968.
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Zimmerli AG, in Untereffelden, in Untereffelden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. August 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Zimmerli AG», in Untereffelden, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Einziges Organ ist der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Stiftung wird vertreten durch die Mitglieder des Stiftungsrates; Ernst Zimmerli-Bron, von und in Untereffelden, als Präsident, und Yvonne Zimmerli-Bron, von und in Untereffelden, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Stifterin.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. September 1968.
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Alfred Baumann & Söhne, in Müllheim. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 10. Juli 1968 eine Stiftung zur Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, für ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Alfred Baumann, 1938, von Bern, Präsident; Max Baumann, von Bern, Vizepräsident und Protokollführer, beide mit Einzelunterschrift, und Hans Zingg, von Ried bei Erlen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle in Müllheim. Domizil: bei der Stifterfirma.

19. September 1968.

Personalvorsorge-Stiftung der Thurluf AG, in Lommis. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 21. August 1968 eine Stiftung zwecks Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Rudolf Erz, von Winterthur, in Lommis, Präsident mit Einzelunterschrift; Herta Erz, von Winterthur, in Lommis, und Hugo Roost, von Unterschlatt TG, in Aflenzgraben; diese zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: bei der Stifterfirma.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

19 settembre 1968.
Fondazione borse di studio della Banca del Sempione, in Lugano. L'incremento degli studi superiori per studenti, ecc. (FUSC. del 3. 2. 1968, N° 28, p. 241). Il consiglio di fondazione è ora così composto: Arnoldo Ferrari, da Poschiavo, in Massagno, presidente (nuovo); Mario Bernasconi, già iscritto, segretario; Dr. Franco Cattaneo, da Faido, in Viganella, membro; Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano, membro, e prof. Adriano Soldini, da Novazzano in Lugano, membro, (nuovi), tutti con firma collettiva a due.
Fondo di previdenza per il personale della Agip S.A. in Lugano, in Lugano (FUSC. del 29. 6. 1968, N° 150, p. 1417). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede sociale a Losanna (FUSC. del 14. 9. 1968, N° 216, p. 1990).

Distretto di Mendrisio

17 settembre 1968.
Fondo di previdenza e di soccorso per il personale della Eigenmann & Lanz S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata

costituita una fondazione avente per scopo la previdenza ed il soccorso in favore degli impiegati e degli operai della sede e delle succursali della ditta «Eigenmann & Lanz S.A.» mediante concessione di indennità e di sussidi. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 6 settembre 1968. L'amministrazione è affidata ad un consiglio direttivo composto di sei membri al massimo. Attualmente il consiglio direttivo è composto come segue: Emilio Strasser, da Nussbaumen, in Mendrisio, presidente; Carlo Rizzi, da ed in Mendrisio, vice-presidente; Alberto Biaggi, da Viganello, in Mendrisio, segretario-cassiere; Dr. Franco Maspoli, da Coldrerio, in Mendrisio; Giacomo Rizzi, da ed in Mendrisio, e Pietro Bernasconi, da Novazzano, in Balerna, membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il vice-presidente e di uno di essi con un altro membro del consiglio direttivo. Recapito: presso la fondatrice «Eigenmann & Lanz Società Anonima», Mendrisio.

20 settembre 1968.
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Mario Ravasi S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una fondazione avente per scopo la previdenza e favore dei dipendenti della ditta, nonché dei loro familiari e superstiti mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 19 settembre 1968. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da due a quattro membri, attualmente composto di due membri nelle persone di: Mario Ravasi, cittadino italiano, in Mendrisio, presidente, e Maria Socchi, da ed in Stabio, membro, con firma collettiva a due. Recapito della fondazione: c/o ditta Mario Ravasi S.A., Mendrisio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

17 settembre 1968.
Fondation du Comité Olympique Suisse, à Lausanne, assurer les déficits des frais d'administration du Comité Olympique Suisse (FOSC. du 11. 11. 1961, p. 3289). La signature de Marcel Henninger et de Marcel Richème est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à trois des membres du conseil: Raymond Gafner, de Couvet NE, et Lausanne, à Lausanne, président; Hans Meyer, de Zurich, à Kilchberg, et Walter Siegenthaler (inscrit), membres. Nouvelle adresse: rue du Bugnon 17 (chez Raymond Gafner).

19 septembre 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Regommex SA, à Lausanne, (FOSC. du 5. 11. 1966, p. 2502). La signature de Noël Muroli est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Marcel Menétréy, de Poliez-le-Grand, à Lausanne.

Bureau de Morges

19 septembre 1968.
Fonds de secours de Moret & Cie S.A., à St-Prex, (FOSC. du 8. 10. 1960, N° 236, p. 2892). Le président du conseil de fondation, Roland Misteli, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé pour le remplacer: Etienne Favre de Château d'Oex et Ecoteaux, à Aubonne. Le vice-président, Gilbert Lambelet (inscrit), est actuellement domicilié à Villars-sous-Yens. La fondation est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Bureau d'Yverdon

18 septembre 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Tubac S.A., à Yverdon (FOSC. du 30. 4. 1966, p. 1409). Albert-Wilhelm Pfähler, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Alfred Perrin, d'Épendes, à Yverdon, a été nommé président. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

Genève - Genève - Ginevra

16 septembre 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de RCA Overseas SA et de RCA International Marketing SA, à Genève (FOSC. du 24. 12. 1966, p. 4099). Les pouvoirs de Jean-Jacques Renaud (décedé) et d'Albert Ziegler sont radiés. Maurizio Stefanini, d'Italie, à Genève, et Silvana Lubini, de Manno TI, à Genève, membres du conseil, signent collectivement à deux; Maurizio Stefanini est de plus secrétaire du conseil.

19 septembre 1968.
Caisse de Pension en faveur du Personnel de la Nouvelle Compagnie de Réassurances, à Genève (FOSC. du 16. 12. 1967, p. 4138). Les pouvoirs de Willy König sont radiés. Walter Senn, de Buchs AG, à Berne, membre et vice-président du conseil, signe collectivement à deux.

19 septembre 1968.
Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la Nouvelle Compagnie de Réassurances, à Genève (FOSC. du 16. 12. 1967, p. 4138). Les pouvoirs de Willy König sont radiés. Walter Senn, de Buchs AG, à Berne, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Peter-Jörg Kamer, d'Arth SZ, à Wädenswil ZH, membre du conseil, signe collectivement à deux.

20 septembre 1968.
Caisse de Prévoyance des employés de la Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève, et des entreprises connexes, à Genève (FOSC. du 3. 8. 1968, p. 1697). Acte de fondation modifié le 30 août 1968. Nouveau nom: Caisse de prévoyance des employés de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA et des entreprises connexes.

20 septembre 1968.
Caisse de retraite de la Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève, et des entreprises connexes, à Genève (FOSC. du 7. 9. 1968, p. 1933). Acte de fondation modifié le 30 août 1968. Nouveau nom: Caisse de retraite de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA et des entreprises connexes.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Marphy AG., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Marphy AG., Aeschenvorstadt 4, Basel, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. September 1968 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 130 000.— auf Fr. 50 000.— durch Rückzahlung von Fr. 80 000.— an die Aktionäre herabzusetzen. Allfällige Gläubiger der Marphy AG. werden hiemit aufgefordert, binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet ihre Forderungen bei der Kontrollstelle der Marphy AG., der Fides Treuhand-Vereinigung, Elisabethenstrasse 15, Basel, anzumelden. (AA. 365\*)

4000 Basel, 27. September 1968 Fides Treuhand-Vereinigung, Basel

Delmaret AG., Hergiswil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juli 1968 die Liquidation beschlossen. Im Sinne von Art. 742 OR fordern wir alle Gläubiger auf ihre Forderungen gegenüber der oben erwähnten Gesellschaft bis zum 31. Oktober 1968 beim Liquidator, Herrn Martin Furrer, Alpenstrasse 4, Zug, anzumelden. (AA. 363\*)

6301 Zug, den 24. September 1968 Der Liquidator: Martin Furrer

Mekufo AG., Alpenstrasse 4, 6301 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1968 die Liquidation beschlossen. Im Sinne von Art. 742 OR fordern wir alle Gläubiger auf die Forderungen gegenüber der oben erwähnten Gesellschaft bis zum 31. Oktober 1968 beim Liquidator, Herrn Martin Furrer, Bülcherexperte, Alpenstrasse 4, Zug, anzumelden. (AA. 364\*)

6301 Zug, den 24. September 1968 Der Liquidator: Martin Furrer

Importazione Apparecchi Automatici S.A., in liquidazione, Zugo

Seioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 21 dicembre 1967 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro un anno dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Sorevisa S.A., Via Pioda 9, 6900 Lugano. (AA. 360\*)

6900 Lugano, 19 settembre 1968 Il liquidatore: Sorevisa S.A., Lugano

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

233073. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 11 Uhr.
Wörndli Hans, Apotheker, Bahnhofstrasse, Turgi (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Schönheits-Cremebad. (Int. Kl. 3)

Advertisement for 'ani ma' beauty cream. Includes text: 'WÖRNDLI'S SCHÖNHEITS-CREMEBAD', 'ani ma', 'BAHNHOFAPOTHEKE H. WÖRNDLI TURGI'.

233074. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 11 Uhr.
Wörndli Hans, Apotheker, Bahnhofstrasse, Turgi (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Message-Emulsion. (Int. Kl. 3, 5)

Advertisement for 'Mya-frix' massage emulsion. Includes text: 'MASSAGE-EMBROCATIÖN', 'Mya-frix', 'BAHNHOFAPOTHEKE H. WÖRNDLI TURGI'.

233075. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 11 Uhr.
Wörndli Hans, Apotheker, Bahnhofstrasse, Turgi (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Fussemulsion. (Int. Kl. 3, 5)

Advertisement for 'tüliped' foot emulsion. Includes text: 'FUSS-EMULSION', 'tüliped', 'BAHNHOFAPOTHEKE H. WÖRNDLI TURGI'.

233076. Date de dépôt: 11 juillet 1968, 19 h.
C. Berthoud et Cie S.A., 1, chemin des Vignes, Petit-Lancy (Genève).
Commerce.

Vins rouges et rosés étrangers. (Cl. int. 33)

Advertisement for 'GITANA' wine. Includes large text: 'GITANA'.

233077. Data del deposito: 9 luglio 1968, ore 19.
Preco S.A., Balerna (Ticino). - Fabbricazione e commercio.

Manufatti in calcestruzzo armato e laterizi precompressi, particolarmente solai prefabbricati. (Cl. int. 19)

Advertisement for 'PRECO' concrete products. Includes large text: 'PRECO'.

233078. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 7 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich.
Fabrikation und Handel.

Sämtliche Nahrungsmittel und Getränke, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken; Wasch- und Putzmittel; Parfümieren und kosmetische Mittel; Textilwaren aus natürlichen und künstlichen Fasern; Spielwaren, Turn- und Sportartikel; elektrische und nichtelektrische Apparate, Geräte und Maschinen für die Küche, den Haushalt, den Hausgarten und den Heimbastler; Papier und Papierwaren, Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Verpackungsmaterialien aus Papier,

Pappe und Kunststoff; photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente samt Zubehör; Uhren und andere Zeiteinstrumente samt Bestandteilen und Zubehör.  
(Int. Kl. 3, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 17, 20 bis 32)

# M

233079. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 7 Uhr.  
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, Zürich.  
Fabrikation und Handel.

Sämtliche Nahrungsmittel und Getränke, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken; Wasch- und Putzmittel; Parfümerien und kosmetische Mittel; Textilwaren aus natürlichen und künstlichen Fasern; Spielwaren, Turn- und Sportartikel; elektrische und nichtelektrische Apparate, Geräte und Maschinen für die Küche, den Haushalt, den Hausgarten und den Heimbastler; Papier und Papierwaren, Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Verpackungsmaterialien aus Papier, Pappe und Kunststoff; photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente samt Zubehör; Uhren und andere Zeiteinstrumente samt Bestandteilen und Zubehör.  
(Int. Kl. 3, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 17, 20 bis 32)

# MM

233080. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 7 Uhr.  
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, Zürich.  
Fabrikation und Handel.

Sämtliche Nahrungsmittel und Getränke, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken; Wasch- und Putzmittel; Parfümerien und kosmetische Mittel; Textilwaren aus natürlichen und künstlichen Fasern; Spielwaren, Turn- und Sportartikel; elektrische und nichtelektrische Apparate, Geräte und Maschinen für die Küche, den Haushalt, den Hausgarten und den Heimbastler; Papier und Papierwaren, Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Verpackungsmaterialien aus Papier, Pappe und Kunststoff; photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente samt Zubehör; Uhren und andere Zeiteinstrumente samt Bestandteilen und Zubehör.  
(Int. Kl. 3, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 17, 20 bis 32)

# MMM

233081. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1968, 20 Uhr.  
**Avia-International**, Badenerstrasse 329, Zürich 3. — Kollektivmarke.

Treib-, Heiz- und Schmierstoffe, Paraffine, Wachse, Asphalt, Vaseline, Erdgas sowie Erdölprodukte und -derivate aller Art; Additiv zu Erdölprodukten; Frostschutzmittel; Broschüren, Zeitschriften, geographische Karten sowie Druckerzeugnisse aller Art.  
(Int. Kl. 1 bis 5, 16, 19)



233082. Date de dépôt: 14 juin 1968, 14 h.  
**Gindraux et Cie**, 191, rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrikation et commerce.

Boîtes de montres et articles de bijouterie en argent, or, platine et métaux vils. (Cl. int. 14)



233083. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1968, 14 Uhr.  
**Hans Doppler**, Rainerstrasse 3, Wels (Osterreich).  
Fabrikation und Handel.

Silberschmuck mit und ohne Halbedelsteinen. (Int. Kl. 14)



233084. Data del deposito: 3 luglio 1968, ore 14.  
**Eurogold S. r. l. Produttori Orafi Associati**, via Mazzini 40, Valenza (Italia). — Fabbricazione e commercio.

Oreficeria e gioielleria. (Cl. int. 14)



233085. Date de dépôt: 5 juillet 1968, 9 h.  
**André Baenteli**, 8, route de la Thièle, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Bijouterie en or, platine et argent. (Cl. int. 14)



233086. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 17 Uhr.  
**Roethlisberger AG**, Herzogenbuchsee (Bern). — Handel.

Milchprodukte. (Int. Kl. 29)



233087. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1968, 8 Uhr.  
**Elizabeth Arden GmbH**, Uetlibergstrasse 132, Zürich 3.  
Fabrikation und Handel.

Enthaarungsmittel. (Int. Kl. 3)

*Elizabeth Arden*  
*Sleek*

233088. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1968, 8 Uhr.  
**Weber Söhne AG**, Zigaretten-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, Menziken (Aargau). — Fabrikation.

Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird schwarz, braun und weiss ausgeführt.

233089. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1968, 18 Uhr.  
**Arthur Dietschweiler**, Hohrainweg 19 a, Goldach (St. Gallen).  
Handel.

Totes Geflügel tschechoslowakischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

# Favorina

233090. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1968, 20 Uhr.  
**Parke, Davis & Company**, Joseph Campau Avenue, at the River, Detroit 32 (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel.

Leere Gelatinekapselfür Arzneimittelzwecke. (Int. Kl. 5)



233091. Hinterlegungsdatum: 11. März 1968, 17 Uhr.  
**Cluett, Peabody & Co., Inc.**, 433 River Street, Troy (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke aus Baumwolle. (Int. Kl. 25)

## ARROW KING COTTON

233092. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1968, 17 Uhr.  
**Cluett, Peabody & Co., Inc.**, 433 River Street, Troy (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, nämlich Hemden, Unterwäsche und Pyjamas.  
(Int. Kl. 25)

## CUM LAUDE

233093. Hinterlegungsdatum: 26. März 1968, 20 Uhr.  
**Wagner, Stein y Cia S.A.C.**, Agustinas N° 1022, Santiago (Chile).  
Produktion und Handel.

Rotweine aus Chile. (Int. Kl. 33)

## VINA SAN PEDRO

233094. Hinterlegungsdatum: 26. März 1968, 20 Uhr.  
**Verband schweiz. Konsumvereine (VSK)**, Thiersteinerallee 14, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Künstlich gesüßte Nahrungs- und Genussmittel, ausgenommen Getränke. (Int. Kl. 29, 30)

## SUCRAMID

233095. Date de dépôt: 9 avril 1968, 18 h.  
**Ralston Purina Company**, 835 South Eighth Street, St. Louis (Missouri, USA). — Fabrication et commerce.

Aliments pour animaux, notamment aliments secs pour chiens et chats, conserves alimentaires pour chiens et chats, biscuits pour chiens, graines pour oiseaux. (Cl. int. 31)

## KOKI

233096. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1968, 17 Uhr.  
**Chas. Pfizer & Co., Inc.**, 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## SINQUAN

233097. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1968, 8 Uhr.  
**Reina Christina S.A.**, 1, chemin du Cap, Lausanne. — Handel.

Kosmetische Präparate und Parfümerien. (Int. Kl. 3)

## MOON GARDEN

233098. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1968, 8 Uhr.  
**Reina Christina S.A.**, 1, chemin du Cap, Lausanne. — Handel.

Kosmetische Präparate und Parfümerien. (Int. Kl. 3)

## SEVENTEEN

233099. Date de dépôt: 8 mai 1968, 9 h.  
**Constructa Uhren AG (Montres Constructa S.A.)** (Constructa Watch Ltd.), Hauptstrasse 311, Bettlach (Soleure).  
Fabrikation et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## LECTRO

233100. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1968, 16 Uhr.  
**Kurt Herzog Raucherartikel AG**, Kempferstrasse 5, Zürich 7.  
Handel.

Brennstoffe, Raucherartikel, wie Tabakpfeifen, Zigarren- und Zigarettenstippen, Feuerzeuge, Pfeifenstopfer, Pfeifenreiniger, Tabakbeutel, Brennstoff für Feuerzeuge, Rauchservice und Tabaktöpfe, Zigarren- und Zigarettenbehälter, Pfeifenständer, Aschenbecher, Zigarrenabschneider, Zigarren- und Zigaretten-Etuis, Zündsteine.  
(Int. Kl. 4, 34)

## AZ FIT

233101. Date de dépôt: 13 mai 1968, 8 h.  
**OMEGA Louis Brandt & Frère S.A.**, 96, rue Stämpfli, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Montres en tous genres, pendulettes, mouvements de montres, pièces détachées pour montres, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans, outils, instruments et ustensiles employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils à mesurer le temps, compleurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, garde-temps électroniques, horloges mères, horloges secondaires, enregistreur de temps, codeurs, translateurs, circuits pour l'automatisme.  
(Cl. int. 8, 9, 14)

## RING-O-MATIC

233102. Date de dépôt: 24 mai 1968, 17 h. Semi S.A., 1, rue de la Cité, Genève. — Fabrication et commerce. Produits cosmétiques pour les soins de la peau, parfums, eau de toilette. (Cl. int. 3)

ROSALYS

233103. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 18 Uhr. Amiguet AG, Grüngasse 19/21, Zürich 4. — Handel.

Zement- und Betonlösmittel. (Int. Kl. 1, 3)

BETOLIT

233104. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 18 Uhr. Amiguet AG, Grüngasse 19/21, Zürich 4. — Handel.

Kaltreiniger. (Int. Kl. 3)

JIZER

233105. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 18 Uhr. Amiguet AG, Grüngasse 19/21, Zürich 4. — Handel.

Kaltreiniger. (Int. Kl. 3)

PECAL

233106. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 18 Uhr. Amiguet AG, Grüngasse 19/21, Zürich 4. — Handel.

Rostentferner. (Int. Kl. 3)

ROSTALON

233107. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 18 Uhr. Amiguet AG, Grüngasse 19/21, Zürich 4. — Handel.

Reinigungsmittel für Dampfstrahler. (Int. Kl. 3)

TOTALX

233108. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 16 Uhr. Ollituote Oy, Sahaajankatu 9, Helsinki 82 (Finnland). Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Elektrozeu...

OLLI

233109. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 17 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwasch- und andere Haarpflegemittel; Zahnpflegemittel. (Int. Kl. 3)

BRECK

Uebertragungen — Transmissions

138690 (SYNT-A—LUBE MOEBIUS, fig.). — H. Moebius & Sohn, Hannover Zweigniederlassung Allschwil, in Allschwil (Basel-Landschaft). — Uebertragung an H. Moebius & Sohn, Inhaber Gallian & Cie, Hegenheimstrasse 23, Allschwil (Basel-Landschaft). — Eingetragen den 6. September 1968.

177099 (MARLIN). — DWG Cigar Corporation, Detroit (Michigan, USA). — Transmission à Universal Cigar Corporation, 660 Madison Avenue, New York (New York, USA). — Enregistré le 10 septembre 1968.

186566 (CENASERT). — Chemische Fabrik Schweizerhall, Basel. — Uebertragung an The Central Pharmaceutical Company, Seymour (Indiana, USA); Korrespondenzadresse: 6 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Eingetragen den 12. September 1968.

219727 (OMAX). — Montres Selza Co. S.A., Bienne. — Transmission à Altradie S.A., c/o Lucien Hellbardt, 104, chemin de Ruth, Coligny (Genève). — Enregistré le 10 septembre 1968.

221456 (DU CHATEAU). — Hanhart Uhren AG, Zürich 1. — Uebertragung an W. und A. Schmid-Sehnenker jr., Bad Dürrenheim (Deutschland). — Eingetragen den 11. September 1968.

Firmaänderungen — Modifications de raison

173029. — Maschinen- und Apparatebau Dietikon AG, Dietikon (Zürich). — Firma geändert in MADAG Maschinen- & Apparatebau Dietikon AG. — Eingetragen den 16. September 1968.

193066, 198452. — Vick International Limited, London W. 1 (Grossbritannien). — Firma geändert in Richardson-Merrell Limited. — Eingetragen den 11. September 1968.

230747. — Samson Smith Limited, Leicester (Grossbritannien). — Firma geändert in Meritina Limited. — Eingetragen den 11. September 1968.

232128. — General Aniline & Film Corporation, New York (New York, USA). — Firma geändert in GAF Corporation. — Eingetragen den 9. September 1968.

Firma- und Adressänderung

Modification de raison et changement d'adresse

166302. — Montres Universal, Perret & Berthoud S.A., Genève. — Raison modifiée en Manufacture des montres Universal Perret Frères S.A. (Universal Watch Factory Perret Brothers Ltd.). — La nouvelle adresse de la déposante est 24, quai Général-Guisan, Genève. — Enregistré le 11 septembre 1968.

Sitzverlegung — Transfert de siège

165346. — Edith Langer, Biel. — Sitz verlegt nach Eigerstrasse 15, Bern. — Eingetragen den 11. September 1968.

Einschränkungen der Warenangabe

Limitations de l'indication des produits

217748 (KIDDI) Pharmaton S.A., Bioggio (Tessin). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Aufbaupräparat für das Wachstumalter zur Appetitanregung. — Eingetragen den 11. September 1968.

219191 (GAMMAGLOBIN) Dr. Ernst Gräub AG, Bern. — Die Warenliste wird wie folgt eingeschränkt: Biologisches Präparat für die Veterinärmedizin auf der Basis von Gammaglobulinen. — Eingetragen den 16. September 1968.

229244 (LARINOBEN) Sandoz AG, Basel 13. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel, nämlich ein Hustenmittel. — Eingetragen den 11. September 1968.

230518 (XYLEE) Glanzstoff Aktiengesellschaft, Wuppertal-Elberfeld (Allemagne). — L'indication des produits est limitée comme suit: Imitations du cuir et chaussures qui en sont fabriquées, articles de sellerie, de ceinturerie, matouinerie et ouvrages en cuir; articles de voyage, gants, jaquettes et manteaux en imitation de cuir (sauf les articles de vêtement à mailles et tricetés). — Enregistré le 11 septembre 1968.

231379 (REGROZINE) J.R. Geigy AG, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Arzneimittel mit blutdrucksenkender Wirkung. — Eingetragen den 11. September 1968.

231719 (BOBBY) Ernie Baron, Genève. — La liste des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Peignes, hrosses, jeux. — Enregistré le 12 septembre 1968.

232018 (EXOLAN) Dr. med. Willem Königsberger, Zürich 7. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Pharmazeutische Präparate für die Behandlung der Psoriasis. — Eingetragen den 11. September 1968.

Berichtigung — Rectification

232092 (FONDAMYCIL) Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. — Die Angabe «Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege» wird ersetzt durch «Pharmazeutische, veterinärmedizinische und hygienische Produkte». — Eingetragen den 11. September 1968.

Lösungen — Radiations

193834 (THIACORIN) Uni-Chemie AG, Zürich. — Gelöscht am 11. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

203475 (FRESH\_UP)

Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie; Wolhusen (Luzern). — Gelöscht am 11. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

217394 (SLIDOLIN)

Cool Research AG, Aitdorf (Uri). — Gelöscht am 13. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

220581 (CONAL)

Schweizerische Aluminium AG, Chippis (Wallis). — Gelöscht am 11. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

227101 (STAR MOUSSEUX)

Verband ostschweizer landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG), Winterthur 1. — Gelöscht am 13. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

230092 (CAVLEN)

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 11. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

230093 (CAVLON)

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 11. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

230328 (CLOMECID)

«Medial» de Tolédo & Cie, Genève. — Radié le 11 septembre 1968 à la demande de la titulaire.

231172 (CHANTECLAIR)

Société Vinicole de Perroy, Perroy (Vaud). — Radié le 11 septembre 1968 à la demande de la titulaire.

232296 (FRINA DUOBRIEL)

Maison Weick, Genf. — Gelöscht am 13. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, im August 1968

Refus de protection en Suisse de marques internationales, en août 1968

1. Totale Schutzverweigerungen — Refus totaux

Table with 2 columns: international mark number and Swiss mark number. Includes entries like GEYSER, PUPILLA, CIN TONIC, LINEA, QUADRUM, STUDENT, FRUITO SOLE, etc.

2. Teilweise Schutzverweigerungen — Refus partiels

Table with 2 columns: international mark number and Swiss mark number. Includes entries like Bismuxel, AMINOYODO, REGAL, UNICALCIO-C, etc.

Widerruf von totalen Schutzverweigerungen von internationalen Marken

Révocations de refus totaux de marques internationales 335822 Lady automatic (erfolgt am 30. August 1968) 335523 STILE ITALIAN DAY (erfolgt am 30. August 1968, durch eine teilweise Schutzverweigerung ersetzt)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale

che modifica la tariffa d'uso delle dogane svizzere

(Del 28 agosto 1968)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 4, capoverso 3, della legge federale del 19 giugno 1959 sulla tariffa delle dogane svizzere, decreta:

Art. 1. La voce di tariffa 0404.24 della parte B (tariffa d'importazione) della tariffa d'uso delle dogane svizzere riceve il seguente tenore:

Table with 3 columns: Voce di tariffa, Designazione della merce, Aliquota di dazio per 100 kg peso ordo. Includes entry for Formaggi e latticini.

Art. 2. Le specialità di formaggio Esrom e Samsøe sono ammesse sotto la voce 0404.24 unicamente se

a) la denominazione, il genere di fabbricazione, le caratteristiche, ecc., sono conformi alle descrizioni indicate nell'allegato B della Conven-

zione internazionale del 19 giugno/18 luglio 1951 su l'uso delle designazioni d'origine e delle denominazioni dei formaggi; b) il tenore di materia grassa nella sostanza secca è di almeno il 45%; c) il peso e le dimensioni delle forme non si scostano di più del 5% dalle norme stabilite nell'allegato B della Convenzione internazionale suddetta.

Art. 3. Il presente decreto ha effetto a contare dal 3 agosto 1968.

228. 28. 9. 68

République de Haute-Volta

Rétablissement du régime de la libération des relations financières avec l'étranger

Par le décret (N° 68-221) inséré dans le «Bulletin quotidien d'information de la Chambre de commerce, d'agriculture et d'industrie de Haute-Volta» du 16 septembre 1968, les autorités voltaïques ont abrogé, avec effet au 15 du même mois, le décret (N° 68-120/PRES/MFC) du 1er juin dernier et les textes pris pour son application qui avaient rétabli à titre temporaire et exceptionnel le contrôle des changes en Haute-Volta. Il s'ensuit que la réglementation antérieure est à nouveau applicable. Comme cela ressort de l'analyse publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 230 du 2 octobre 1967, cette réglementation a libéré les relations financières de la Haute-Volta avec l'étranger tout en conférant cependant aux pouvoirs publics de ce pays la faculté de déroger, par décret, à la liberté en cause pour sauvegarder les intérêts de la nation.

228. 28. 9. 68

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Departementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Département fédéral de l'économie publ., Berne.





Information der Stella-Werke Bassecourt

# Woran erkennt man den Chef ?

(Auch im Büro zuhause sein.)

Wodurch unterscheidet sich der Chef vom Angestellten? Die Grenzen zwischen Arbeit und Privatleben sind beim Chef nicht genau festgelegt.

Chefs wachen nachts auf und greifen zum Notizblock. Und manche gute Idee wird in der Badewanne geboren.

Oder die berühmten schwerwiegenden Entscheidungen? Sie werden viel öfter auf Spaziergängen gefällt als dort, wo eigentlich der Platz dafür eingerichtet wurde: nämlich im Büro.

Wer jetzt einwendet: «Ich wache auch nachts auf, habe auch gute Ideen, aber Chef bin ich nicht», dem darf man ge-

trost antworten: «Dann haben Sie das Zeug dazu, eines Tages Chef zu werden.»

Und dann, wenn Sie eines Tages Chef sind, werden Sie, wie alle echten Chefs, auch daheim immer ein wenig im Büro sein mit Ihren Gedanken.

Gut, sagten sich die Designer der Stella-Werke, wenn das so ist, dann werden wir Büromöbel schaffen, die mithelfen, auch im Geschäft ein wenig Wohnlichkeit zu verbreiten. Quasi zum Ausgleich.

Wer zuhause ans Geschäft denkt, soll auch im Geschäft ein wenig zuhause sein dürfen. So entstand das Stella-Sortiment.

Zugegeben, wer einen billigen Schreibtisch für den Magaziner sucht, wird ihn im Stella-Sortiment nicht entdecken (vorläufig nicht). Hingegen wenn es darum geht, Mitarbeiter- oder Chef-Büros einzurichten — Büros, die den neuesten organisatorischen und arbeitspsychologischen Erkenntnissen entsprechen, dann ist Stella schon die richtige Marke.

Auf diesem Sektor bietet Stella eine grosse Auswahl an Möglichkeiten, die sich durch vernünftige Konstruktion, durch kultivierte Materialien und durch realistische Preise auszeichnet.

## Warum das Geschäft zustande kam?

Unerfahrene Geschäftsleute glauben, diese Frage restlos zu beantworten, wenn sie sagen: «Weil das Angebot vorteilhafter war.»

Aber Kaufleute, die das Leben kennen, wissen, dass es neben diesem vordergründigen und sicher wichtigsten Argument noch andere Faktoren gibt, die einen Geschäftsabschluss beeinflussen können. Sichtbar werden diese Faktoren, wenn zwei gleich günstige Offerten in Konkurrenz miteinander stehen. Warum wird für das eine und nicht für das andere Angebot entschieden?

Noch deutlicher werden diese geheimnisvollen Kräfte, wenn ein Verkauf sogar zu einem höheren Preise zustande kommt und billige Offerten bewusst unberücksichtigt bleiben.

Wer des öftern solche Misserfolge einstecken muss, neigt dazu, sich mit einem Mangel an Vitamin B zu entschuldigen.

Niemand wird bestreiten, dass es Beziehungen gibt. Aber sie spielen im Geschäftsleben eine kleinere Rolle, als es der kleine Mann wahrhaben will.

Es gibt Faktoren von viel grösserer Bedeutung. Allein die Ausstrahlung eines Menschen. Die Art, seine Gedanken zu formulieren, sein Blick, sein Auftreten, seine Kleidung, sogar seine Fingerringe, das alles kann bewirken, dass ihm Vertrauen entgegengebracht wird.

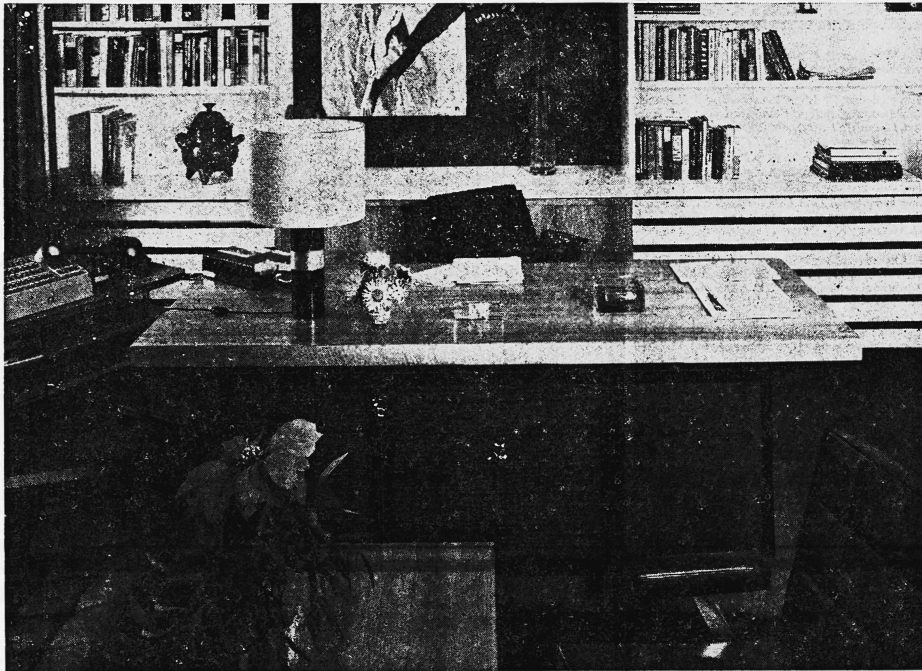
Und nicht zu unterschätzen sind auch die Atmosphäre des Geschäftshauses, die Umweltfaktoren.

Wer sich ein Bild von der Leistungsfähigkeit eines Unternehmens machen will, nimmt gern einen Augenschein.

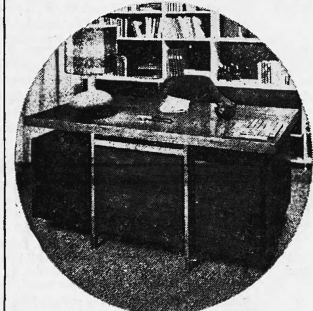
Und während verhandelt wird, wandert das Auge des Besuchers durchs Büro: Vorhänge gepflegt — Spannteppich sauber — Schreibtisch geordnet — Gesamtatmosphäre vertrauenerweckend.

Der Kunde sitzt bequem. Bewusst oder unbewusst bemerkt er die gediegene Einrichtung. Die Harmonie zwischen Stuhl und Pult. Und die Ruhe und Sicherheit, die ein kultiviert eingerichtetes Büro ausstrahlt, wird sowohl vom Besucher als auch von dem registriert, der täglich darin arbeitet.

Wir wollen nicht behaupten, dass es möglich sei, allein mit einer repräsentativen Büro-Möblierung erfolgreich Geschäfte abzuschliessen. Aber sicher trägt sie ihren Teil dazu bei.



Direktionsbüro eines Grossunternehmens.



Arbeitsplatz einer leitenden Persönlichkeit.



Das Büro des Präsidenten eines Verwaltungsrates.



Zeitgemässes Studio.



Repräsentative Winkelkombination für Führungskräfte.

### Die Einstellung einer neu eingestellten Bürokräft.

Die neu eingestellte Bürokräft stellt sich um so lieber auf den neuen Arbeitsplatz ein, wenn ihr zum Stella-Schreibtisch auch ein Stella-Stuhl zur Verfügung gestellt wird, der stufenlos auf die gewünschte Höhe eingestellt werden kann.

Stella-Stühle sind in der Technik führend. Die Stella-Höhenregulierung ist mühelos zu bedienen und ästhetisch einwandfrei. Ohne sichtbare Mechanik, ohne Hebel oder Raster. Also eine geniale Erfindung, die nur von den Stella-Werken geliefert wird.

Stella-Stühle für jeden Arbeitsplatz, für jede Tätigkeit, für jeden Rang, für den Lehrling wie für den Generaldirektor, und für den Besucher. Und vor allem — für jedes Budget!

Die Aesthetik des Büros lebt von der harmonischen Zusammenstellung der Einrichtungs-elemente. Insbesondere müssen Schreibtisch und Bürostuhl aufeinander abgestimmt werden können.

Einzusenden an die Stella-Werke Bassecourt. Bitte genaue Adresse angeben.

- Bitte senden Sie mir den Bezugsquellennachweis für Stella-Möbel.
- Bitte senden Sie mir den farbigen Katalog.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postleitzahl: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

**stella** Stella-Werke AG.  
2854 Bassecourt.  
Telefon (066) 3 71 77

schonau